

IKI

KIUKAISTA KIUKAIN

Инструкция по установке и эксплуатации



**Электрические каменки
«Монолит» (Monolith)**

**Выносная панель
управления (релейный
блок)**

Monolith 6,9 кВт

Monolith 9 кВт

Monolith 13,8 кВт

Monolith 15,9 кВт

Monolith 18 кВт

Данная инструкция предназначена для владельцев саун либо лиц, ответственных за их эксплуатацию, а также электриков, ответственных за электромонтажные работы по установке каменки. Инструкция передаётся владельцу сауны либо лицу, ответственному за её эксплуатацию, когда установка каменки будет завершена. Назначение каменки — нагревать помещение сауны (парилки) до температуры, которая нужна для использования сауны. Использование не по назначению запрещается.

Меры предосторожности:

- Будьте осторожны с острыми деталями каменки. В процессе установки каменки и укладки камней работайте в рубашке с длинными рукавами и в защитных перчатках.
- Прочитайте инструкции по установке и эксплуатации, прежде чем приступить к работам по установке каменки.
- Гарантия не распространяется на дефекты, происходящие из-за неправильной установки или эксплуатации.

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

Техническая поддержка

8(499)504-88-48
info@contactplus.ru
www.contactplus.ru

IKI-Kiuas Oy

Hakaniemenkatu 11
00530 Helsinki
ikikiuas@ikikiuas.fi

Производство, г. Pieksämäki

Niilontie 10
76150 Pieksämäki
tuotanto@ikikiuas.fi

Содержание

Установка каменки	3
Подключение каменки к электросети	4
Таблица модельного ряда	6
Безопасные расстояния.....	6
Требования к качеству воды поддаваемой на камни	7
Указания по посещению сауны	7
Что делать в случае возникновения проблем.....	7
Гарантия.....	8
Гарантии качества и транспортировки	9
Указания по наполнению камнями.....	10
Вентиляция.....	11
Предупреждения	12

Установка каменки

1. Удалите защитную плёнку с каменки.
2. Определитесь с местом под каменку с учётом безопасных расстояний до неё (см. Таблицу на стр. 6).
3. Не забудьте про место для приточной вентиляции и термодатчика и место для панели управления (см. Инструкции по его установке).
4. Снимите стальную раму с корпуса ТЭНов и с подставки.
5. Вскройте дно корпуса ТЭНов (подставки) внизу каменки и подсоедините пятиполюсный силовой кабель (электрический) через втулочный уплотнитель в клеммную коробку, находящуюся внутри корпуса. Более подробные указания по соединению клеммных зажимов см. на стр. 5.
6. Протяните другой конец кабеля через электрическую коробку к щиту управления и выполните подключение к панели управления по инструкции, прилагаемой к этой панели.
7. На этом этапе проверьте, работает ли группа ТЭНов, включив каменку. Если все ТЭНы нагреваются, то поставьте дно на место. Если какой-либо из ТЭНов не греется, или при возникновении какой-либо ещё проблемы, как то: сгорание плавкого предохранителя и т.п., свяжитесь с изготовителем.
8. Поставьте стальную раму каменки обратно на подставку и отрегулируйте каменку по горизонтали при помощи ножек. Убедитесь в том, что ТЭНы прямые. Если они согнулись, например, в процессе перевозки, то осторожно разогните (выпрямите) их.
9. НАПОЛНЕНИЕ КАМНЯМИ: см. отдельную инструкцию (стр. 9). В качестве наполнения рекомендуется диабаз или перидот диаметром менее 10 см. Камни следует располагать так, чтобы между ними оставалось достаточно воздушных зазоров для беспрепятственной циркуляции воздуха.
10. Из соображений безопасности «IKI-Kiuaas Oy» рекомендует установить вокруг каменки защитное ограждение.
11. По мере эксплуатации каменки камни в ней оседают. При необходимости добавьте камней. Интервал замены наполнения зависит от вида камней и от интенсивности эксплуатации каменки. При обычной эксплуатации проверяйте состояние камней ежегодно, и, если нужно, удаляйте повредившиеся камни, заменяя их новыми.

Подключение каменки к электросети

Каменку подключают в электросеть полужёстко, термостойким кабелем (использование проводов с полихлорвиниловой изоляцией запрещается из-за того, что она становится хрупкой от жара). **Электромонтажные работы может выполнять только электрик соответствующей квалификации, с соблюдением существующих правил.** Наибольшая высота розетки от пола – 400 мм до её верхнего угла. Питающий провод следует проложить так, чтобы он не попадал под воздействие теплового излучения и механической нагрузки. Если кабель будет проходить в стенах сауны на высоте более 1000 мм, то он должен выдерживать температуру 170 °С (например, SSJ).

Панель управления

См. инструкции по установке панели управления.

Датчик температуры в сауне и плавкий предохранитель от перегрева

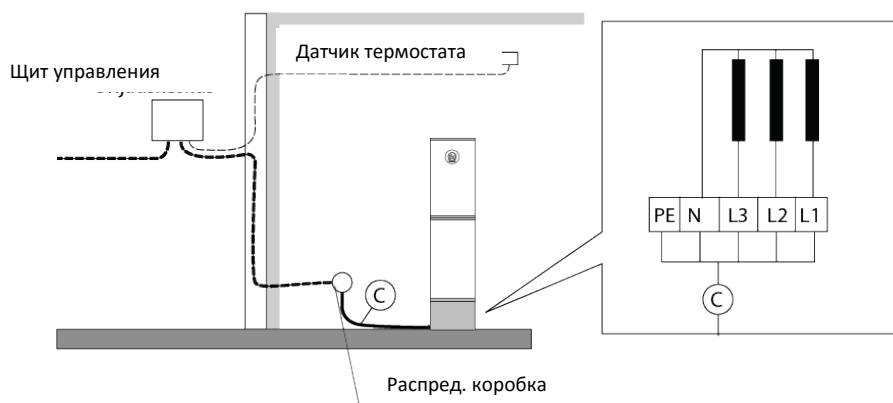
Датчик должен располагаться:

- если провести воображаемую линию вверх от стенки каменки, датчик должен располагаться на расстоянии 10-40 см от этой линии.

Ограничитель температуры отключает питание каменки по достижении опасно высокой температуры (139) в случае функционального сбоя или неисправности.

Модель каменки	версии			ввод (питание)		Плавкие предохранители	Кабели
	мощность кВт +	мощность кВт +	мощность кВт		шт.	шт. x размер предохранителя	шт. x тип кабеля
Monolith	6,9				3	3x10A	5x2,5мм2
Monolith	9				3	3x16A	5x2,5мм2
Monolith	13,8				3	3x20A	5x6мм2
	6,9 + 6,9			двойной	6	6x10A	2x 5x2,5мм2
Monolith	15,9				3	3x25A	5x6мм2
	6,9 + 9			двойной	6	3x10A и 3x16A	2x 5x2,5мм2
Monolith	18				3	3x32A	5x10мм2
	9 + 9			двойной	6	3x16A и 3x16A	2x 5x2,5мм2

Подключение электропитания с одним вводом



Подключение электропитания с двойным вводом

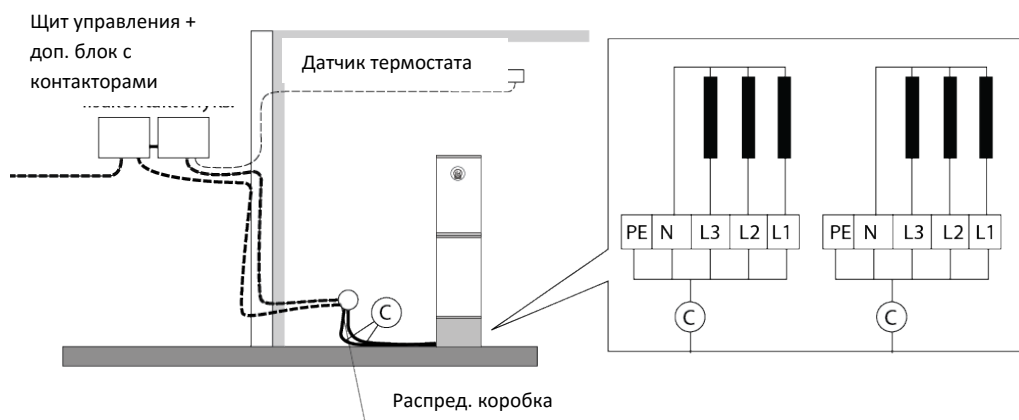


Таблица модельного ряда

Каменка	Размер сауны	Высота каменки	Диаметр каменки	Максимально допустимое количество камней	Мощность каменки
Monolith 6,9 кВт	7-12 м ³	132 см	30 см	120 кг	6,9 кВт
Monolith 9 кВт	9-16 м ³	132 см	30 см	120 кг	9 кВт
Monolith 13,8 кВт	15-25 м ³	132 см	42 см	220 кг	13,8 кВт
Monolith 15,9 кВт	16-26 м ³	132 см	42 см	220 кг	15,9 кВт
Monolith 18 кВт	18-28 м ³	132 см	42 см	220 кг	18 кВт

Безопасные расстояния

Для легкогорючих материалов (например, стены или полки из дерева)

Каменка	Спереди	Сбоку	Сзади	Сверху
Monolith 6,9 кВт	10 см	10 см	10 см	80 см
Monolith 9 кВт	10 см	10 см	10 см	80 см
Monolith 13,8 кВт	10 см	10 см	10 см	80 см
Monolith 15,9 кВт	10 см	10 см	10 см	100 см
Monolith 18 кВт	10 см	10 см	10 см	100 см

Требования к качеству воды подаваемой на камни

Свойства воды	Воздействие	Рекомендованный показатель
Вода с содержанием железа	Цвет, запах, вкус, осадок	<0,2 мг/л
Жёсткость: наиболее важные элементы - марганец (Mn) и известь, т.е. кальций (Ca)	Осадок	Mn: <0,05 мг/л Ca: <100 мг/л
Вода, содержащая хлор	Риск для здоровья	Использование запрещено
Морская вода	Быстрая коррозия	Использование запрещено

Указания по посещению сауны

- Прежде чем приступать непосредственно к пользованию каменкой, лучше разогреть её «вхолостую», чтобы обгорела защитная смазка. Примечание: обеспечьте при этом надлежащее проветривание сауны.
- При нагревании сауны время прогревания колонны из камней и сауны до момента, когда можно будет поддавать воду составляет порядка 45 – 75 минут, в зависимости от величины сауны и от вентиляции. Рекомендованная температура для каменок IKI - 50 - 70 градусов. Поливая камни водой, вы можете повышать температуру и влажность в сауне, доводя их до нужного уровня. Количество и тип пара можно регулировать, поливая водой (бросками или медленно) разные зоны каменки.
- Обычное использование каменки: она греется постоянно под управлением термостата, температуру которого ставят на нужное значение.
- Следите за тем, чтобы не обнажились ТЭНы, поскольку из-за колебаний температуры камни смещаются.
- Проверяйте состояние камней и чистите ёмкость, куда они сложены, не реже одного раза в год.
- Не подбрасывайте воду в камни, когда рядом с каменкой находятся люди, так как пар от неё очень горячий и может обжечь. Не лейте на каменку слишком много воды за раз (не больше 0,5 литра).

Что делать в случае возникновения проблем

Если каменка не нагревается, проверьте следующее:

- правильно ли подключено электричество,
- целостность предохранителей,
- таймер настроен в диапазоне от 1 до 4 ч для нагревания каменки,
- термостат установлен на более высокую температуру, чем температура в сауне,
- не сработал ли ограничитель температурного режима; в случае срабатывания ограничителя необходимо выявить причину срабатывания, прежде чем снова включать каменку,
- правильно ли уложены камни.

Если деревянные конструкции сауны быстро темнеют, проверьте соблюдены ли безопасные расстояния на которых установлена каменка. установлена каменка, и укладку камней, так чтобы ТЭНы не было видно, и чтобы они не касались друг друга (не накрытые камнями ТЭНы излучают тепло очень сильно).

Гарантия

Изготовитель «IKI-Kiuas Oy» предоставляет гарантию на произведённую продукцию в соответствии с настоящими условиями. Производитель гарантирует качество и работу своих изделий в течение всего гарантийного срока. Гарантия распространяется на продукцию, приобретённую и принятую в эксплуатацию в Финляндии. Условием гарантии является соблюдение покупателем инструкций от производителя в отношении места размещения, установки, эксплуатации, технического обслуживания изделий и характеристик камней. Гарантия действует 2 (два) года с момента приобретения оборудования. Для саун в водно-оздоровительных комплексах, аквапарках и прочих общественных саун гарантия действует 6 месяцев или определяется в зависимости от интенсивности использования. Дополнительную информацию можно получить у производителя.

1. При возникновении неисправности необходимо связаться с производителем или продавцом оборудования, прежде чем приступать к поиску дефекта или к мерам по её устранению. Меры по ремонту и затраты должны быть оформлены письменно совместно с производителем.
2. В течение гарантийного срока в жилом помещении каменку перекладывать заново не реже одного раза в год с заменой крошащихся камней.
3. Каменки на предприятиях и находящиеся в профессиональной эксплуатации перекладывать заново не реже трёх раз в год. В противном случае гарантия на каменку прекращает своё действие. Кроме того, менять камни не реже одного раза в год. При необходимости предоставлять пояснительную записку о замене. Гарантийным сертификатом служит чек, подтверждающий покупку оборудования. Использование керамических камней в каменке запрещено (за исключением камней «KERKES» (KERKES) для каменки).
4. Гарантия не распространяется на демонтаж полков и их переустановку или на разборку и перекладку камней в каменке. «IKI-Kiuas Oy» рекомендует такие модели полков, в которых нижний полок и его каркас можно снимать без инструментов.
5. Гарантия на запчасть действует в течение 1 (одного) года с момента покупки. Соответствующая деталь взамен сломанной доставляется бесплатно до продавца оборудования. Устанавливать запчасти должен квалифицированный специалист, имеющий допуск от производителя. Производитель не несёт ответственности за затраты на снятие сломанной детали и на установку новой. По просьбе производителя и за его счёт сломанная деталь подлежит возврату. В случае возврата производитель сообщает номер договора на

перевозку груза. Гарантийным талоном является чек, выданный продавцом, или справка, выписанная лицензированным специалистом по установке.

6. **Соответствие гарантии гарантийным условиям Ассоциации электромонтажных и телекоммуникационных организаций (STUL).** Гарантия Ассоциации электромонтажных и телекоммуникационных организаций распространяется на электрические каменки и щиты управления при наличии отдельной договорённости об этом, оформленной в письменном виде. В этих случаях условия и сроки гарантии от Ассоциации STUL являются приложением к настоящим гарантийным условиям. При наличии отдельного письменного соглашения о применении гарантийных условий Ассоциации STUL они являются приоритетными по отношению к настоящим условиям в случае противоречий между первыми и вторыми. Ознакомиться с условиями Ассоциации STUL можно в интернете: <http://www.stul.fi/Download.ashx?id=3081&type=1>.
7. **Ограничения гарантийной ответственности:** Покупатель должен эксплуатировать оборудование надлежащим образом. При получении товара покупатель обязан проверить его на отсутствие повреждений от транспортировки и хранения. При обнаружении дефектов необходимо незамедлительно уведомить о них продавца или транспортную компанию. Производитель не несёт ответственности ни за какие дефекты, функциональные сбои или недостатки в работе изделия, произошедшие в результате транспортировки или ненадлежащего хранения, в результате установки, не соответствующей инструкциям производителя, нарушения правил эксплуатации, технического обслуживания или размещения оборудования в таком помещении, где условия не соответствуют рекомендациям производителя.
8. **Уведомление о дефектах.** Покупатель должен направить уведомление о дефекте или сбое в работе оборудования сразу же после обнаружения такового, но не позднее, чем через 14 дней. Заявку можно подать производителю или продавцу оборудования. Заявки по гарантийным обязательствам должны быть поданы не позднее 14 дней по истечении гарантийного срока на данное оборудование.
9. **Действия производителя по наступлении гарантийного случая.** Непрерывность гарантии. На основании заявки, признанной гарантийным случаем, изготовитель производит ремонт или замену дефектного изделия. Ремонт (замена) производится за счёт изготовителя. Он имеет право использовать наиболее экономичный для себя вариант. Гарантия на запасную часть определена в пункте 5. На заменённую деталь предоставляется гарантия на запчасть в соответствии с п. 5. В остальном гарантия на изделие остаётся без изменений. Производитель не оплачивает расходы, понесённые покупателем в связи с дефектом или сбоем, убытки покупателя из-за приостановки деятельности в связи с дефектом или сбоем оборудования, и никакие другие прямые и косвенные убытки, понесённые покупателем.

Гарантии качества и транспортировки

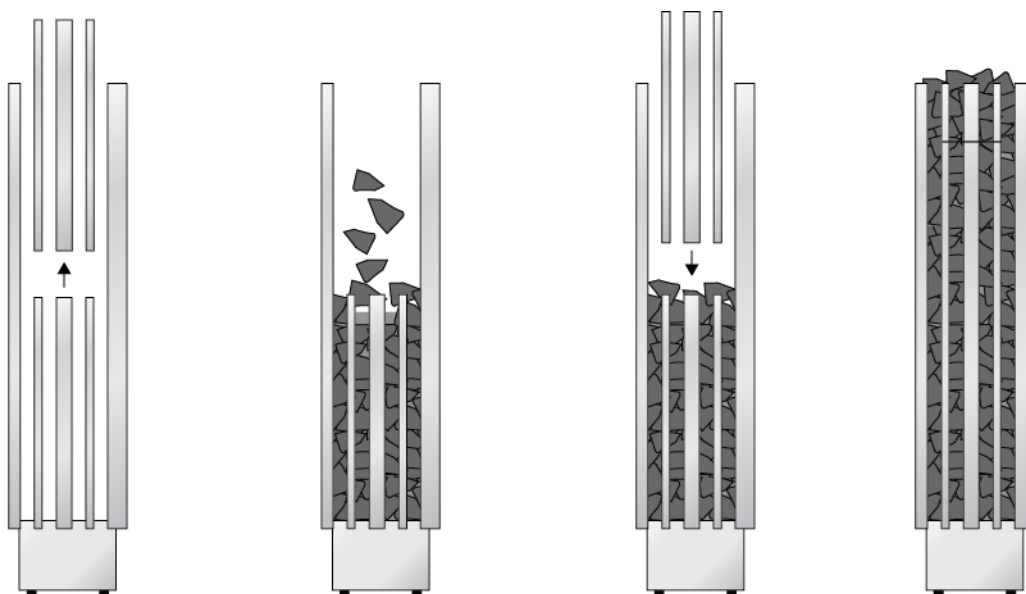
Гарантия на материалы. Изготовитель даёт гарантию на детали из нержавеющей стали (стол ТЭНов и сетка) сроком на 10 лет в случае эксплуатации в быту. Дефекты из-за сырья или из-за

производственного брака, выявленные в течение гарантийного срока, будут устранены бесплатно. Например, использование солёной воды в качестве воды для подбрасывания на камни запрещено! См. п. «Требования к качеству воды...» на стр. 7.

Гарантия не распространяется на свойства натуральных камней: неодинаковость цвета, наличие узоров в виде годовичных колец и наличие микротрещин, которые не влияют на безопасность и эксплуатацию. Повреждения, полученные во время транспортировки оборудования, должны быть указаны в накладной при приёмке товара или в течение 7 дней с момента поступления оборудования получателю. О повреждениях, полученных во время транспортировки оборудования, также необходимо сообщить непосредственно на последний перед прибытием пункт транспортной компании. Повреждённая деталь должна быть сохранена до проверки. Замена повреждённой детали на новую оплачивается по страховке. Доставка некоторых деталей осуществляется на общественном транспорте, например, службой «Matkahuolto». Вопросы, связанные с гарантией, необходимо решать и оформлять всегда через организацию, где куплено изделие.

Указания по наполнению камнями

Работайте в защитных перчатках, так как камни могут быть острыми. Сначала при необходимости помойте камни. В каменку входит не больше 120 кг камней (6,9 и 9 кВт) или не больше 220 кг (13,8-18 кВт). ТЭНы следует накрыть и заложить камнями как можно лучше. Зазор между корпусом и ТЭНами необходимо заполнить камнями как можно точнее, чтобы камни полностью накрывали нагревательные элементы. Для обычной эксплуатации рекомендуется диабаз или перидот диаметром менее 10 см. Камни должны быть уложены таким образом, чтобы между ними оставались воздушные зазоры для беспрепятственной циркуляции воздуха. Учтите, что с течением времени камни оседают. В этом случае добавляйте камни, чтобы ТЭНы были полностью накрыты.



1. Одна из стенок каменки снимается. Выньте её.

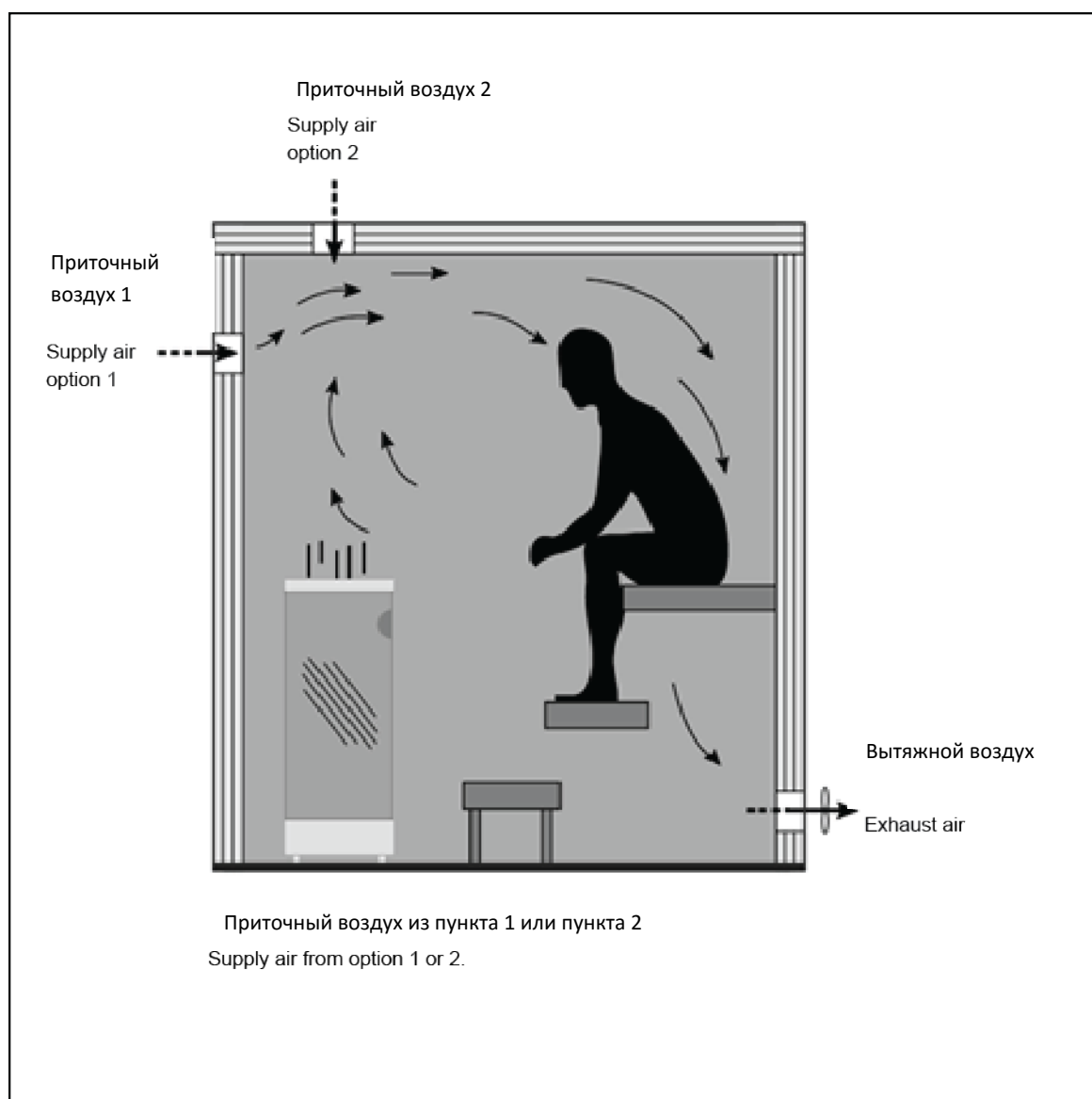
2. Наложите камней до половины каменки.

3. Вставьте стенку обратно.

4. Заполните оставшуюся часть каменки.

Вентиляция

Следует обратить внимание на обеспечение воздухообмена в сауне. Благодаря ему посетители сауны смогут наслаждаться чистым воздухом с высоким содержанием кислорода. Воздух в сауне должен полностью обновляться 6 раз за час. Приточная труба должны быть размещена над каменкой на стене или на потолке на высоте около 500 мм от каменки, диаметр трубы должен быть 50-100 мм. Вытяжка должна быть как можно дальше от каменки и как можно ближе к полу. Площадь вытяжного отверстия должна быть в два раза больше размера приточной трубы.



Предупреждения

1. Длительное пребывание в жаркой сауне приводит к повышению температуры тела, что может быть опасно.
2. Соблюдайте осторожность при обращении с горячей каменкой. Камни и металлические элементы в ней нагреваются так, что при касании оставляют ожог на коже.
3. Не подпускайте детей близко к каменке.
4. Не оставляйте детей, инвалидов, больных и слабых людей у каменки без присмотра.
5. Проконсультируйтесь с врачом по поводу возможных ограничений на посещение сауны.
6. Проконсультируйтесь с врачом по поводу посещения сауны маленькими детьми.
7. Передвигайтесь по сауне осторожно, так как полки и полы могут быть скользкими.
8. Не ходите в жаркую сауну, находясь под воздействием алкоголя и наркотических веществ (в т.ч. лекарств и др.).
9. Не спите в разогретой сауне.
10. Морской и влажный воздух могут способствовать ускорению коррозии металлических поверхностей каменки.
11. Не сушите одежду и бельё в сауне во избежание опасности возникновения пожара. Кроме того, избыточная влага в воздухе может привести к повреждению электрооборудования.

IKI

KIUKAISTA KIUKAIN

CE IPX4 

Copyright IKI-Kiuas Oy | Pidätämme oikeudet muutoksiin